Resumo de: Os outros xÃ©neros: "panleiru" e "bermanek"

Â por Domingas da Costa SoaresÂ

Os panleiru e as bermanek constitÃºen categorÃ-as singulares que rachan coa dualidade de xÃ©nero en Timor. Son expresiÃ³ns de identidades sexuais socialmente aceitadas que funden as sÃºas raÃ-ces na tradiciÃ³n cultural timorense, de xeito semellante ao que acontece noutras culturas asiÃ¡ticas. A conferencia aborda dende as expresiÃ³ns tradicionais da homosexualidade en Timor Leste ata a transformaciÃ³n que estÃ¡n a experimentar, asÃ- como as sÃºas implicaciÃ³ns no contexto do cambio social actual e o papel que estÃ¡n a desenvolver neste. Asemade, menciÃ³nase a introducciÃ³n na Cultura timorense de formas novidosas de homosexualidade (masculina e feminina) por mor da influencia occidental. En resumo, o exemplo dos panleirus e as bermanek evidencia a diversidade e riqueza de xÃ©neros mÃ¡is alÃ¡ do modelo dual occidental.

Panleiru y bermanek constituyen categorÃ-as singulares que rompen la dualidad de gÃ©nero en Timor. Son expresiÃ³n de identidades sexuales socialmente aceptadas que hunden sus raÃ-ces en la tradiciÃ³n cultural timorense, de modo semejante a lo que ocurre en otras culturas asiÃ¡ticas. La conferencia aborda desde las expresiones tradicionales de la homosexualidad en Timor Este hasta la transformaciÃ³n que Ã©stas estÃ¡n experimentando, asÃ- como sus implicaciones en el contexto del cambio social actual y el papel que en Ã©ste desarrollan. AsÃ- mismo, se menciona la introducciÃ³n en la Cultura timorense de formas novedosas de homosexualidad (masculina y femenina) a causa de la influencia occidental. En resumen, el ejemplo de panleiru y bermanek evidencia la diversidad y riqueza de gÃ©neros mÃ¡s allÃ¡ del modelo dual occidental.